

# Entrada nueva en Mundo CIESAS



## Semiotica, islam y política

by [cieras](#)

El Doctorado en Ciencias Sociales del CIESAS-Occidente

invita al conferencia

## SEMIÓTICA, ISLAM Y POLÍTICA

impartida por el

**Dr. Moises Garduño García**

**viernes 31 de enero de 2014**

**10:00 h**

**Salón de eventos**

**Edificio de posgrado del CIESAS-Occidente**

**Av. Alemania 1626, col. Moderna, Guadalajara, Jalisco**



<http://cierasoccidente.edu.mx/seminario-aproximaciones-a-la-traduccion-cultural-en-el-midan-arabe/>

como parte del seminario:

Aproximaciones a la traducción cultural en el Midán árabe:

## comunicación, toma de decisiones y zonas de contacto de una revolución sin líderes

El Doctorado en Ciencias Sociales de CIESAS Occidente ofrece este Seminario que busca dar a conocer y debatir la experiencia de la denominada “Primavera Árabe” desde dos perspectivas: una, desde la perspectiva de las formas de “indignación”, tomando en cuenta sus contextos y referentes históricos de movilización social, y la segunda, desde las diferentes formas de democratización en estos momentos de crisis sistémica.

Sin perder de vista las especificidades de la cultura árabe, la influencia islámica, y la presencia de una comunidad pluridiversa en términos étnicos, lingüísticos y religiosos, este curso se centrará en el componente político de las movilizaciones sociales, en sus herramientas, sus espacios, expresiones y desarrollo, que hicieron posible diversos cambios no solo en los sistemas y formas dictatoriales sino también en el cambio de conciencia política que experimentó la sociedad árabe y no árabe de la región, y que fue un punto nodal para el involucramiento de varios sectores urbanos que hicieron posible lo que muchos llaman “revoluciones árabes”.

Para eso se debatirán diversas lecturas, videos y otros materiales que guían y complementan lo estudiado por el investigador y su aval, con el firme objetivo de describir, analizar y explicar, con ayuda de algunas voces de estas presencias colectivas, la manera, los textos y los contextos en los que se ha desarrollado un nuevo lenguaje político que no puede ser ya la simple negación del “régimen del saber” propio del orientalismo sino una apropiación *ex novo* de la cultura para la creación de un mundo diferente, una geografía diferente, una conciencia diferente y verosímelmente justa y transparente alterna, por no decir contraria, a la experimentada durante la época del Estado poscolonial.

La segunda parte del curso, con la advertencia de que el enfoque bajo el que se pretende estudiar este proceso (y otros similares) toma en cuenta las limitaciones (análisis del proceso desde el exterior) y ventajas (manejo de la lengua árabe) de quien propone el curso, aborda las herramientas de la semiótica y las convenciones comunicativas culturales como formas de empoderamiento social, intentando introducir al estudiante a una serie de prácticas anarquistas, islamistas, liberales, y otras que sirven para identificar los métodos usados por movimientos sociales y presencias colectivas para crear zonas de contacto, llegar a consensos y disensos y reconocer las diferencias que los unen y los separan en este proceso revolucionario. Se trata de hacer un ejercicio de traducción cultural de acuerdo con las ideas propuestas por Boaventura de Sousa Santos usando material disponible en la red correspondiente a talleres, asambleas, mesas de diálogo, convenciones culturales, obras de teatro y otras representaciones vistas y experimentadas, sobre todo, en el Midan árabe (la plaza árabe).

Así pues, en este seminario se intentará acercar al estudiante a otras experiencias de reivindicación social a través de mecanismos pacíficos y organizados que se insertan dentro del marco de las nuevas formas de organización social descritas por algunos autores y expertos en el tema, aparte de Boaventura de Sousa Santos, tales como Charles Tilly, Manuel Castells, Hamid Dabashi, Luz Gómez García, o Said Bengrad, y que han sido muy útiles a la hora de analizar otros movimientos sociales en el mundo influenciados por los árabes tales como “los indignados en España”, el “yo soy 132” o el “Ocupa Wall Street” en Nueva York. Hoy en día, a más de dos años del inicio de estas protestas, las experiencias de reivindicación social siguen compartiendo resonancias debido al enfrentamiento con las fuerzas de seguridad que han violentado las protestas y han querido dividir las aprovechándose de su diversidad. Se trata de que la diversidad se convierta en rivalidad.

Los signos y convenciones culturales son formas de subjetivación y de traducción cultural (en términos de

Boaventura de Sousa Santos) en tanto se trata de un nuevo lenguaje político que asalta los viejos términos creados por el Estado para diseñar la geografía y el ambiente donde se desenvuelven las relaciones sociales de sus pueblos, e incentiva, al mismo tiempo, la creatividad del manifestante para dialogar con su homólogo en la acampada del midan (plaza en lengua árabe) y otros lugares públicos que sobreviven gracias a las movilizaciones de varios y diversos colectivos en diferentes niveles de protesta, movilización social y acción colectiva.

[cieras](#) | 27 enero 2014 en 13:17 | Categorías: [Conferencia](#), [seminario](#) | URL: <http://wp.me/pEVoF-1J3>

[Comentario](#)

[Ver todos los comentarios](#)